

Siemens Intern

Onsdag 24.sept. 1975 - Nr. 5

Ved Siemens A/S blir det den 30. september sjefsskifte idet direktør Thv.Selmer trekker seg tilbake som administrerende direktør etter 36 års aktiv tjeneste i selskapet, og overlater sin plass til viseadministrerende direktør Tor Jemtland. Direktør Selmer vil fortsette som medlem av styret.

Vår nye leder, Tor Jemtland, er 44 år gammel og har sin utdannelse fra NTH med eksamen fra elektroteknisk avdeling, sterkstrømlinjen i 1956. Han begynte samme år på konstruksjonskontoret for anlegg ved Siemens i Trondheim. Fra 1959 til 1962 var han ansatt ved Siemens AG, Vest-Tyskland. Han ble overingeniør ved Siemens i Oslo i 1967, sjef for Region Øst i 1969, leder av Seksjon Kraftteknikk og medlem av direksjonen i 1973 og viseadministrerende direktør i 1974.

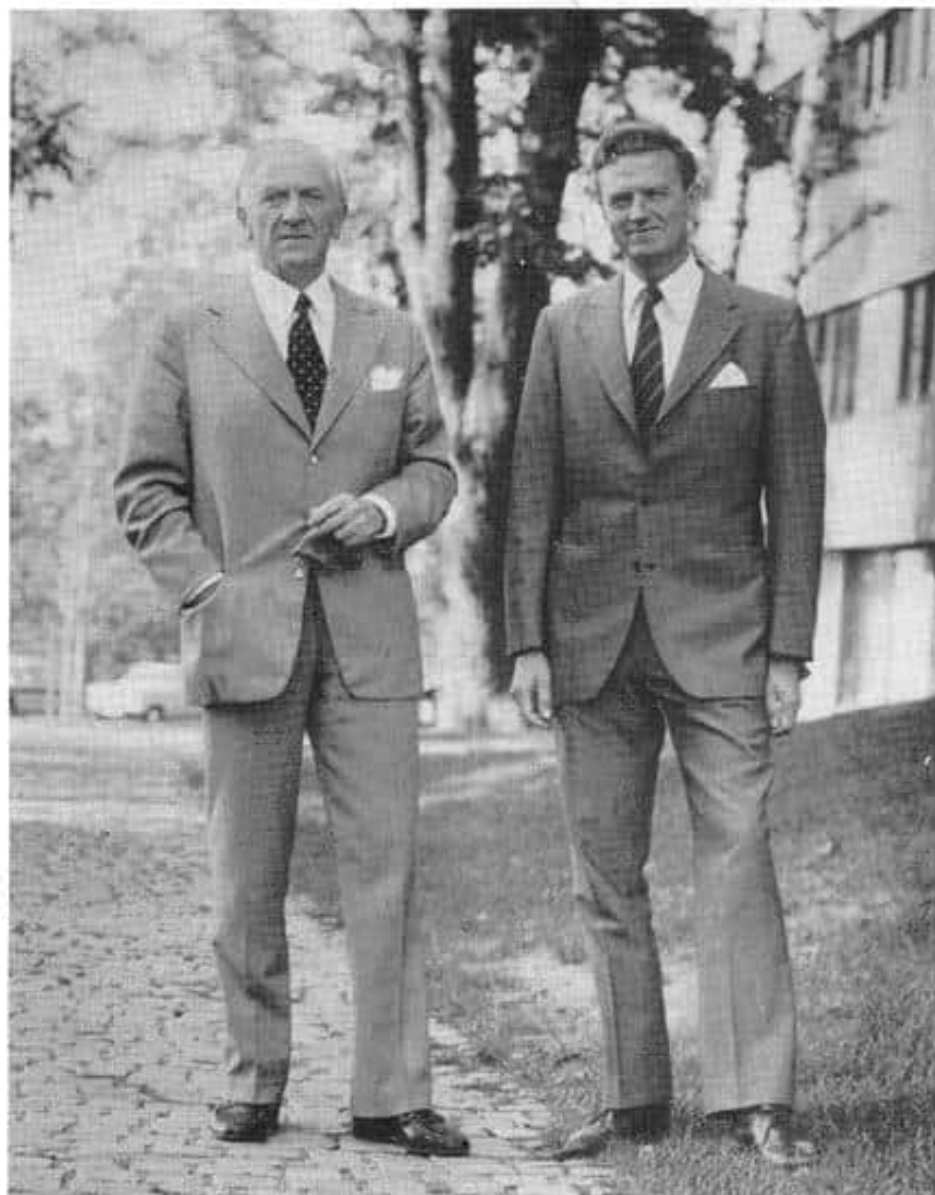
Thv. Selmer begynte i Siemens Trondheim i 1939. Han ble direktør og leder for virksomheten i Trondheim i 1947. I 1963 kom han til Oslo som viseadministrerende direktør, og i 1965 ble han utnevnt til selskapets administrerende direktør. I hans tid som leder i Trondheim og for Siemens på landsbasis har firmaet hatt en kraftig utvikling. Større byggeprosjekter for virksomheten er realisert på Sluppen i Trondheim, Linderud i Oslo og Mariero i Stavanger.

Siemens A/S er idag landets største elektriske anleggs- og entreprenørfirma som beskjeftiger vel 2000 ansatte. Årets omsetning vil komme til å ligge på ca. 600 mill.kr. Skiftet i firmaets toppledelse finner sted samtidig med forretningsårets avslutning den 30. september.

Avtroppende adm.direktør Thv.Selmer (t.v.) med sin etterfølger Tor Jemtland ved sin side fotografert utenfor kantinen på Linderud.

To ekte veteraner

Nå i september kan montørformann Arvid Weisæth på Sluppen og Olaf Sverre Johansen ved lageret på Linderud begge se tilbake på 50 år i firmaets tjeneste. Arvid Weisæth's virkefelt har vært kraftutbygging og elektrisk installasjon fra Kristiansund i sør til Varangerhalvøya i nord. I hele 26 år har han hatt sin arbeidsplass ute på anlegg. Med sin evne til å inspirere andre og selv identifisere seg med oppgavene har Weisæth ledet montasjen ved en rekke større kraft- og transformatorstasjoner på en ypperlig måte. Han har gitt et vesentlig bidrag til utbyggingen av elektrisitetsforsyningen i det nordenfjeldske Norge.



Arvid Weisæth er tildelt Kongens for-tjenestemedalje for lang og tro tjeneste i Siemens.

Sverre Olaf Johansen har nærmest vokset opp i Siemens. Hans far var vaktmester for lokalene våre i Rosenkrantzgate 11. To eldre brødre arbeidet også i firmaet og vi tør trygt påstå at ingen annen familie kan oppvise en tilsvarende ansiennitet i Siemens. Karl Ludvik Johansen sluttet

etter 55 år i firmaet, mens Alexander Johansen nøyde seg med en tjenestetid på "bare" 40 år.

Johansen er utlært montør, men det var likevel hovedsakelig på lageret vårt at han fikk sitt daglige virke i Siemens.

Olaf Johansen er en hyggelig og omgjengelig kar som alltid er parat til å yde en ekstra innsats. Fra Stammhaus mottar han et gull-ur som takk for innsatsen.

Velkommen nyansatte

Siemens Linderud

Steinar Bergersen, Seksjon El.med./Oslo
Gerd Bråstøyl, Lager
Harald Faugstad, AKA-Kraftforsyningsgr.
Anny Grete Fleck-Baustian, Telekomponenter, Seksjon Teleteknikk
Åsmund Groven, Seksjon Teleteknikk
Arild Haga, Serviceavdeling R/O
Grete Irene Heggland, Postavdelingen
Marlis Husvik, "
Marit Aarskaug, "
Thor Gunnar Jakobsen, AKA-Kraftforsyningsgruppen
Dagfinn Kristoffersen, Automat.avd.
Svein Landsvik, El.med./Oslo
Mary Langset, Opplæringsavd.
Per Larsen, Telekomponenter
Steinar Lien, Kontr.avd. Teleteknikk
Stein Liland, El.med./Bergen
Kari Malkjorn, Hovedbokholderiet
Uwe Maack, El.med./Oslo
Sivert Moen, Lager
Leiv Kåre Myhre, El.med./Stavanger
Iver Opsahl, El.med./Oslo
Sverre A. Vik, Teletekniske Laboratorium
Mildred Aakvik, El.med./Oslo

Siemens Sluppen

Aud Strand, Anlegg avregning
Hanne Berit Snøsen, AKA
Kristin Lyngmo, "
Kristin Grav, "
Jorun Anne Myren, "
Roar Austvik, "
Oddvar Lundeng, "
Magne Ørrehus, "
Geir Haukeboe, "
Atle Vada, "
Else Marie Fjærli, Inst.avd.
Edgar Karlsen, "
Viktor Mork, "
Nils Magne Nordnes, "
Jan Fosslund, "
Torleif Sivertsen, "
Jan Arne Olsen, Fabrikken
Peter Trond Giske, Alesund
Ingrid Solberg, Prod. seksjon
Arnfinn Wolden, Anlegg avregning

Siemens Bergen

Margit Atterås, kontor
Jorunn Rosvold, "

Siemens Haugesund

Magda Mæland, kontor
Tørres Røgenæs Olsen, montasjeavd.
Alf Hollund, "
Magne Doske, "
Svein Torbjørnsen, "
Rolf Lervik, "
Osmund Sørvåg, "
Svein Sandvold, "
Bjorn Selle, "
Kjell Askeland, "
Arne Risanger, "
Tor Fjeldheim, "
Werner Pedersen, "
Svein Olav Hauge, "
Eivind Notland, "
Helge Kolnes, "

25-års jubilarer

13. 9. Hakon Pedersen, S/T
25. 9. Arne Pedersen, S/O
3.10. Arnfinn Lyngen, S/T
9.10. Alfred Hansen, S/T
18.10. Sigmund Flo, S/O
24.10. Sigurd Gjerkaas, S/O

50-års jubilarer

17. 9. Arvid Weisæth, S/T
21. 9. Olav Sverre Johansen, S/O

Oppnådd pensjonsalder

11.10. Rolf Ryen, S/O
2.11. Thorleif Holtan, S/O

70-års fødselsdag

23. 9. Thorbjørn Malin, S/O
15.10. Ester Mønsen, S/T
23.10. Cato Arthur, S/O
23.10. Jens Chr. Magnussen, S/O

75-års fødselsdag

23.10. Alexander Myhre Johansen, S/O

80-års fødselsdag

2.10. Adolf K. Sørensen, S/O

Hjertelig takk

for oppmerksomheten i anledning min overgang til pensjonist. Alf Kristiansen.

Til mine venner og kolleger i Siemens A/S.

Jeg vil på denne måte få si tusen takk for det flotte sølv fløtesett som jeg fikk da jeg sluttet i firmaet. Rolf Christiansen

Trekning i "bumerke"-konkurransen

Femti ansatte sendte inn løsningene sine på "sommernøtten" i Siemens Intern. Oppgaven var vanskelig og svært mange bommet på nr. 33 - "Melange" er galt. Riktig svar er "Forenede Margarinfabrikker A/S". Det er trukket ut tre riktige besvarelser tilhørende:

Edel Guldseth, S/T
Tor Cederkvist, S/O
Bjorn Dahlberg, S/O

Den riktige løsningen ser slik ut:

1. A/S GRORUD Jernvarefabrik, 2. Bergens Privatbank, 3. Norsk Selskab til Skibbrudnes Redning, 4. Linjegods A/S, 5. Statoil, 6. Braathens SAFE, 7. A/S Borregaard, 8. Norsk Hydro a.s., 9. O. Mustad & Son A/S, 10. Norges vassdrags- og elektrisitetsvesen, 11. 3M Norge A/S, 12. a.s. Kongsberg våpenfabrik, 13. Lehmkuhl A/S, 14. Norsk Rengjøringsselskap A/S, 15. Elkem - Spigerverket a/s, 16. Tandbergs Radiofabrikk A/S, 17. A/S Elektrisk Bureau, 18. Norges Brannkasse, 19. Postsparebanken, 20. Sønnak Batterier A/S, 21. DIPLOM IS A/L, 22. Norsk Tipping A/S, 23. Torrbatterifabrikken ANKER AS, 24. A/S Norsk Jernverk, 25. Livsforsikrings-selskapet Gjensidige, 26. Statens Vegvesen, 27. NORDEN Forsikring, 28. A/S Jotungruppen, 29. A/S Norsk Spisevognselskap, 30. A/S Union (Union Co.), 31. Manpower A/S, 32. A.S. CASCO 33. Forenede Margarinfabrikker A/S, 34. Norges Automobil-Forbund (NAF), 35. Norske Kvinners Sanitetsforening, 36. Akergruppen, 37. Siemens Elektrogeråte.

16 søknader - 11 fikk stipend



Annar Aasheim: Vi skal nå trekke opp skillelinjene mellom den vanlige godtgjørelsen til videreutdanning og stipendordningen.

Stipendutvalget bestemte seg allerede i slutten av juli og de heldige søkerne har forlengst mottatt sine sjekker.

Stipend er gitt til:

Ola Blokkum, S/T
Hans Peter Eger, S/O
Lars Gudmundseth, S/Alesund
K. Rasch Haugen, El.med
(for datter Anne)
Erling Hauso, S/O
Anne Mette Høstom, S/T
Gunnar Johansen, S/O
Leif Johansen, S/O
Asle Moldestad, S/B
Ø. Myklebust, S/T
Tore Sydtangen, S/O

Stipendiene ved denne utdelingen skal bl.a. anvendes til:

tekniske studier, franskstudier i Paris, kveldskurs ved Bedriftsøkonomisk Institutt og fullføring av siv.økonomeksamen ved universitetet i Lund.

11 søkere mottok stipend på tilsammen kr. 31.000,-. Tre søkere fikk hver kr. 4.000,- (som i vedtektene er satt som øverste grense), fem oppnådde kr. 3.000,-, en mottok kr. 2.000,- og to fikk sjekker pålydende kr. 1.000,-.

- Vi ventet større oppslutning, sier Annar Aasheim som er sekretær i stipendutvalget. - Utvalget mottok bare 16 søknader, men det er kanskje ikke så rart. Ordningen må bli bedre kjent. Vi arbeider dessuten med å trekke opp skillelinjene mellom den vanlige godtgjørelsen til videreutdanning og stipendordningen.

Neste år skal det bli lettere å sette opp søknaden. Vi tar da i bruk et skjema fordi så mange kvier seg for å skrive et omstendelig søknadsbrev.

Hetebølgen får etterdønninger i Bedriftsutvalget

I sommer hadde vi rekordvarme i Sør-Norge. Meteorologene måtte bli helt tilbake til 1911 for å finne så høye maksimumstemperaturer over et like langt tidsrom. Det ble for mye av det gode. Mange bedrifter måtte innstille virksomheten. (Et verft registrerte 50 grader inne i et skip som var under bygging).

Linderud fikk sin rikelige andel av hetebølgen. Innendørs var det hett – til sine tider subtropisk. Ved flere avdelinger kunne ansatte måle inntil 34 grader Celsius på sine medbrakte termometre. Ventilasjonssystemet vårt maktet på ingen måte å holde temperaturen i sjakk.

– Jeg har fått mange henstillinger om å ta opp aircondition-spørsmålet, sier Ole Jacob Løken som er representant for de tekniske funksjonærene i Bedriftsutvalget i Oslo. – Vi hadde to varmebølger, en i mai og en i august. Hos oss her i 4. etasje i kontorbygget har vi registrert temperaturer på opp til 34 grader. Det er klart at arbeidseffektiviteten synker under slike forhold. Jeg vet at det er gjort undersøkelser med henblikk på å finne ut hvor



Ole Jacob Løken vil som representant for de tekniske funksjonærene ta opp aircondition-spørsmålet i Bedriftsutvalget.

mye prestasjonsevnen synker med stigende temperatur, men jeg har dessverre enda ikke funnet fram til resultatene av undersøkelsen. Disse opplysningene sammen med meteorologiske gjennomsnittsverdier kan gi en pekepinn om hvor rentabelt det er å skaffe et airconditionanlegg.

På neste møte i Bedriftsutvalget vil jeg be firmaledelsen vurdere om det ikke er

riktig å investere i et kjøleanlegg. Selv om denne sommeren har vært ekstra varm, så tror jeg det er en lønnsom investering. Det er i hvertfall en viktig miljøsak for de ansatte.

Anlegget vårt har minimal kjøle-effekt

Trygve Larsen er ansvarlig for eiendomsdriften på Linderud og vi spør ham: – Kan luften overhead kjøles ned med vårt nåværende ventilasjonsanlegg?

– Nei, med lufttemperaturer som vi hadde i sommer blir det minimal kjøle-effekt.

– Kan du bekrefte påstandene om romtemperaturer på 34 grader?

– Ja, jeg anser det for sannsynlig. Vi kan foreta temperaturmålinger sentralt, men instrumentene går bare til 32 grader. Jeg har selv observert viserne utenfor skalaen.

– Hvorfor lot man ikke anlegget gå om natten, slik at konstruksjonene kunne nedkjøles av natteluften?

– Det gjorde vi da også. Ventilasjonen går dag og natt i sommerhalvåret.

– Hos oss var det kvelende varmt tidlig på morgenen?

– Vi må huske at i denne perioden forble det varmt også om natten. Mange glemte dessuten å ta ned persiennene på østveggen. Den høye temperaturen skyldes nok vesentlig at morgensolen fikk slippe til.

Aircondition for instrumenter og EDB-anlegg

– Det finnes mindre aircondition-anlegg rundt om på Linderud. Hvem er det som har slike anlegg og hvorfor ble de installert?

– EDB-rommet og Puncherommet har egne klima-anlegg og det skyldes at EDB-



Her konstaterer Bjarne Skodbo at klima-anlegget holder temperaturen på 22 grader i EDB-rommet. Avdelingen kan takke sin Siemens 4004 for den privilegerte stillingen. Maskinen finner seg ikke i større avvik enn pluss-minus 1 grad. Under hetebølgen noterte man sterk oppgang i antall besøkende.

maskiner reagerer ytterst folsomt på temperatursvingninger. Av samme grunn er det plassert et aggregat i Regnesenteret. I Svakstrømsfabrikken har Kontrollavdelingen og Justérrommet kjøling. På disse stedene er det i bruk ømfintlige instrumenter og utstyret avgir i tillegg varme. Foredragssalen har også et klima-anlegg.

Teknisk mulig å bygge inn kjøleaggregat

– Kan vi bygge inn et kjøleaggregat i vårt nåværende ventilasjonssystem?

– Ja, vi har plass i kjelleren, men vi må i tillegg bygge et kjøletår ute.

– Hvor mye ville det koste?

– For 2 1/2 år siden innhentet vi et tilbud for kontor- og verkstedbygget. Tilbudet lå den gangen i overkant av 1 mill. I dag kan vi vel regne med at et slikt anlegg vil koste 1.5 mill.

"Persiennekultur" er en betingelse

– Persiennene må brukes, understreker Trygve Larsen. – Uten en skikkelig avskjerming klarer ikke selv det dyreste kjøle-anlegg å holde temperaturen nede. Det var bare kombinasjonen "persiennekultur" og kjøling som kunne gi tilfredsstillende resultater i sommer. Innstrålingen gjennom vinduene har en enorm betydning i denne sammenheng.

Termometeret viser 33 grader. Erik Bjørnerud (f.v.) og Egil Rannestad er blant dem som flyttet over i nye, "ukjølte" lokaler da Kvalitetsteknisk avdeling utvidet. Instrumentene i rommet avgår 1000 W enten det er sommer eller vinter.



1 år med styrerepresentasjon:

Kontakten med "velgerne" har vært mangelfull

På styremøtet i Siemens den 27. juni ifjor deltok det for første gang representanter for de ansatte. Svakstrømsmontør Gunnar Skogseth og tekniker Kåre Andersen kom fra de fagorganisertes rekker, og siv.ingeniør Inge Bø representerte de uorganiserte. Vi er spent på hvorledes ordningen har virket i praksis. Våre tre representanter forteller oss her litt om sine erfaringer fra styrearbeidet i året som gikk.

— Har manglende erfaringer og kunnskaper i styrearbeid vært et problem for deg som debutant i styret?

Skogseth: Selve styrearbeidet skiller seg ikke ut fra det jeg er vant til. Men selvsagt er sakene som behandles nytt stoff. Det må erfaring og skoleing til for å bearbeide dem på en fullkommen måte.

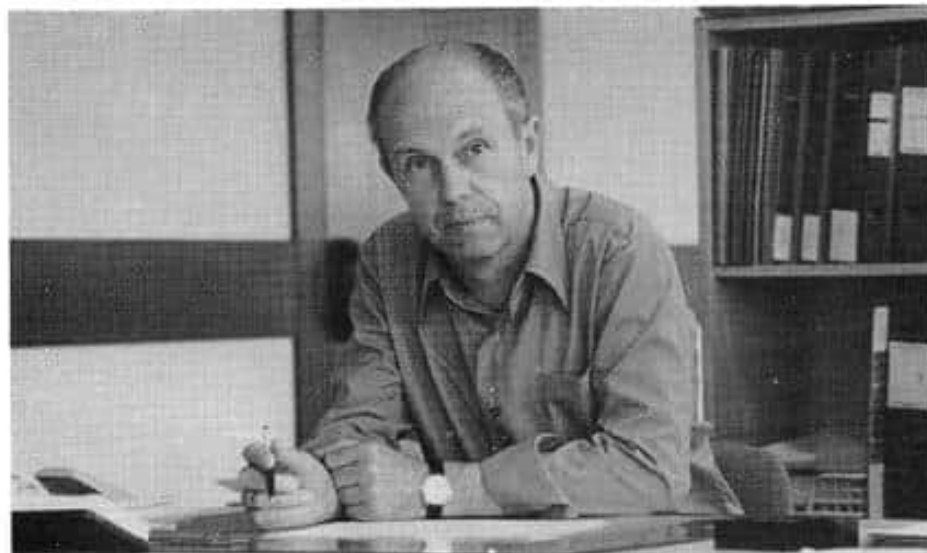
Bø: I det første møtet følte jeg meg usikker og litt forvirret, men etter å ha blitt kjent med de andre går det lettere. Jeg hadde på forhånd lest en del om bedriftsdemokratiet og fulgt debatten. Dessuten kjente jeg litt til aksjeloven. Vi har to ganger gjennomgått regnskapstall med Simonsen og Schiøth, og vi er tilbuddt all hjelp vi måtte ønske for å forstå slike tall. Jeg tror vi tre har vår vesentlige styrke i det at vi arbeider



Inge Bø: Vi tre har vår vesentlige styrke i det at vi arbeider daglig i firmaet. Vi kjenner miljøet og kan bringe dette inn i styret.



Gunnar Skogseth: Et utvidet demokrati på arbeidsplassen må modnes både hos ledelse og ansatte.



Kåre Andersen: Et utvidet demokrati på arbeidsplassen vil ikke gjøre fagbevegelsen overflødig - den vil alltid være like aktuell.

Om styrerepresentasjon

Stortinget vedtok våren 1972 viktige endringer i aksjeloven. Den endring som trådte i kraft 1.1.73, gjaldt for bedrifter med hovedvekt på virksomhet innen bergverk og industri. Siemens falt ikke inn under disse forskriftene da et flertall av våre ansatte er beskjeftiget innenfor bygge- og anleggsvirksomhet. Reglene for denne næringen trådte i kraft 1.1.74 og foreskrev som obligatorisk ordning at det for firmaer med mer enn 200 ansatte skulle være representasjon for de ansatte i selskapets styre, og at det ikke skulle opprettes bedriftsforsamling.

I henhold til gjeldende forskrifter gikk vi til valg på de ansattes styrerepresentanter den 14.6.74. Det var et såkalt forholdstallvalg og to lister forelå. For de ansatte ble det valgt 3 representanter og antall styremedlemmer i Siemens A/S ble derved øket fra 7 til 10.

Valgperioden for de ansattes styrerepresentanter er 2 år og gjenvalg kan finne sted.

daglig i firmaet. Vi kjenner miljøet og kan bringe dette inn i styret.

Andersen: Jeg tror nok at en trenger litt erfaring for å bli et fullverdig styremedlem. Man befinner seg tross alt i en ny situasjon.

— I vårt politiske demokrati har vi for så vidt liten innflytelse mellom valgene. Men politikerne har tross alt et program som de er valgt på og de lytter også oppmerksomt til opinionen. Hvorledes er din kontakt med "velgerne"? Blir andre ansatte eller deres interesseorganisasjoner rådspurt for styremøtet om spørsmål på dagsordenen? Og blir de informert etter møtet?

Skogseth: Kontakten med andre ansatte har ikke vært som den burde, men jeg har så godt det har vært mulig snakket med de som har vært interessert. Dessuten har jeg til tider konferert med andre tillitsmenn. Det er vanskelig å gi løpende referater fra møtene, men det må være mulig for oss å få gi en informasjon samt oppnå kontakt f.eks. på møter i de forskjellige organisasjoner.

Bø: Ut fra aksjeloven er vi medlemmer av styret på lik linje med de andre, og vi må selv ta stilling til sakene. I visse tilfeller vil selvfølgelig meningene våre bære preg av at vi kjenner Siemensmiljøet. Saker som ikke er underlagt taushetsplikt prater jeg om til kolleger, og jeg har vært i informasjonsmøter med PIE- og Nito-gruppen. Det er også mange andre måter en kan lodde stemningen på. De fleste saker blir dessuten kjent via administrasjonen, be-

forts. neste side

På salgsavdelingen skal økonomen kontrollere og selge



Bjarne Øvestad (30): Vi skal hjelpe til med å få istand et salg, men ikke for enhver pris.

driftsutvalget, årsrapporten eller Siemens Intern.

Andersen: Inntil nå har ikke kontakten vært den beste. Det skyldes i stor grad meg selv, fordi jeg gjerne ville ha litt erfaring og et bedre grunnlag. Jeg vil imidlertid i løpet av høsten ta initiativet til et møte med de berørte parter for å informere om styrearbeidet.

– Har du fått henvendelser fra ansatte om å ta opp spesielle emner på styremøtet?

Skogseth: Ikke direkte, men indirekte har det influert på en del saker.

Bø: Ja, men det har vært spørsmål som burde vært stilt direkte til administrasjonen. Noen har spurt om hva som behandles i styret. Mange spørsmål gjelder vår personalpolitikk. Dette har hittil ikke vært oppe på møtene, men det kunne være et interessant tema å diskutere.

Andersen: Nei, jeg har ikke fått noen henvendelser.

– Har du opplevd konfliktsituasjoner fordi bedriftens interesser strider mot de ansattes interesser?

Skogseth: Nei

Bø: Nei, men det ligger i sakens natur at det kan oppstå konflikt. Foreløpig har jeg inntrykk av at jevnt over har bedriftsledelse og ansatte felles interesser når man åpent får diskutert problemene.

Andersen: Nei.

– Vil ikke et utvidet demokrati på arbeidsplassen gjøre fagbevegelsen overflødig?

Skogseth: Fagbevegelsen har mange oppgaver i fremtiden og den vil fortsatt være en viktig del av det norske næringsliv og samfunn. Jeg kan ikke se at den på langt nær vil bli overflødig. Vedrørende demokrati på arbeidsplassen, så er vi jo der bare kommet et skritt på veien.

Bø: Etter som bedriftsdemokratiet modnes bør det utvikle seg et mer åpent forhold mellom bedriftsledelse og ansatte. Partene får mer tillit til hverandre og dermed tror jeg de vil ha mot til å gå andre veier enn gjennom den sentrale fagbevegelsen.

Andersen: Jeg har inntrykk av at det er folk utenfor organisasjonen som er opptatt av dette spørsmålet. Det kommer alltid til å være nye saker som vil oppta fagbevegelsen. Den vil alltid være like aktuell.

– Hvilke fordeler mener du vi har hatt med denne ordningen i året som er gått?

Skogseth: Etter 1 år mener jeg det er vanskelig å trekke fram hverken fordeler eller ulemper med styreprerentasjon. Dette er en form for samarbeid som må skapes på lengre sikt. Jeg tror det vil vise seg at det er et framskritt for firmaet at ordningen kom i stand. Et utvidet demokrati på arbeidsplassen må modnes både hos ledelse og ansatte.

Bø: Ordningen har vært med på å bygge opp ytterligere tillit mellom ledelse og ansatte. Man finner ut at det ikke er noe hem-

melighetskremmeri som foregår på det plan. Med den åpenhet som rår i styret tror jeg vi har gitt hverandre impulser, ellers har vel det første året hatt mer informativ verdi.

Jeg håper at så vel bedriftsledelse som ansatte vil ta bedriftsdemokratiet som en utfordring, og aktivt bruke det hvis ikke er innføringen av bedriftsdemokratiet dødfødt.

Andersen: I et slikt arbeid er nok 1 år et alt for lite tidsrom til å trekke konklusjoner. Det er en helt ny situasjon både for ledelsen og for oss, slik at en viss innkjøringsperiode må en nok regne med. Jeg tror nok at fordelene på litt lengere sikt vil vise seg å være ganske store.

Referat fra møte i Bedriftsutvalget i Trondheim den 8.7.1975.

Parkeringsbestemmelser

Sirkulæret KON 416/T - nye parkeringsbestemmelser - Sluppen - ble gjennomgått og vedtatt med noen få endringer. Melding sendes til BU fra de som er ansvarlig for at parkeringsbestemmelsene overholdes innen den 1.11.75. BU vil deretter ta stilling til eventuelle forføyninger ved misligholdelse.

Utenbysavdelinger

Våre utenbysavdelinger er så små at BU mener at opprettelse av lokale avdelingsutvalg vil være unødvendig. Samarbeidsavtalen krever heller ikke dette. Ledelsens kontakt med klubbformenn og tillitsmenn er i de aller fleste tilfeller tilstrekkelig. Man ble imidlertid enig om at møtereferat fra utvalgene i Trondheim sendes til Ålesund, Sandnessjøen, Mosjøen og Mo i Rana. BU ønsket også uttalelse fra disse avdelinger om informasjonen og kontakten med Trondheim er god nok.

Ordreinnngang

Tallene fra mai i år ble gjennomgått, og det ser ut til at de oppsatte budsjetter kan overholdes. Markedet for produkter fra Elektrovarmefabrikken er foreløpig noe usikkert. Sterkstrømfabrikken har muligheter for å påta seg flere oppdrag i løpet av høsten. Når det gjelder montasjeoppdrag så er det foreløpig ingen avklaring med hensyn til moduler på Sterkoder. Aker Verdal har utsatt leveransen av sin neste oljeplattform, hvilket betyr færre montører fra oss enn opprinnelig antatt.

Innbydelse fra Samarbeidsrådet

BU ble enig om at Råbymagle, Flittig, Heggland og Bratt påmeldes Samarbeidsrådets fellesopplæring i samarbeidsforhold, kurs nr. 11, 18. - 21.11.75.

Tilslutt ble brevet fra LKAB referert. Fiones trer ut av BU på grunn av overgang til ny stilling som partisekretær i Sor Trøndelag Arbeiderparti. Formann Råbymagle takket Fiones for innsatsen i BU.

– Som økonom i Siemens, hva er du mest opptatt av? Vi spurte Bjarne Øvestad. Etter bare seks år i firmaet leder han idag både Sentralavdeling Økonomi i Seksjon Kraftteknikk og Økonomiavdelingen i Region Øst. Nylig ble han også tildelt produra.

– Kostnadene gir grunn til bekymring, sier Øvestad. – Forretningsvolumet i Seksjonen har siden 71/72 til idag øket med 75 prosent. Vi kan nok regne med fortsatt økning i volumet, men neppe i samme takt. Kostnadene derimot ser ut til å stige mer enn for. Vi må derfor vurdere om vi arbeider rasjonelt og sikkert nok. En rekke områder vurderes påny med sikte på en forbedring (f.eks. kalkulasjonsunderlag, økonomisk oppfølging av anlegg, resultatovervåking av profit-sentrene).

– Er avdelingens merkantile virksomhet bare avvikling og kontroll? Skal en økonom være en som bremser teknisk skaperglede - en hard nei-mann?

– Både ja og nei. Økonomene ved en salgsavdeling står i en mellomstilling - han skal kontrollere og han skal selge. Vi skal hjelpe til med å få i stand et salg, men ikke for enhver pris. Med den kostnadsutviklingen vi har opplevd i det siste, har vi derfor måttet bremse på enkelte punkter. Dersom økonomene kobles inn tidlig, viser det seg imidlertid at vi sammen kan komme fram til tilfredsstillende løsninger. Økonomi-apparatet må i enda større grad enn hittil aktivt være med i arbeidet fra tilbud til avregning av et oppdrag.

– Har vi nok kvalifisert personell for en slik oppgave?

– Vi er ennå i en oppbyggingsfase, men på relativt kort sikt vil kvalifiserte avregnere få endret arbeidsområdet. I år er mange avregnere f.eks. mer aktivt med i budsjettering og resultatoppfølging enn tidligere. Vi følger bedre med. Den tiden er forbi, da økonomer først ble informert når en febrilsk bearbeider kom fem på fire for å få underskrift på et tilbud som måtte postlegges samme dag.

Sandwich – en jordnær ingeniørutdannelse, sier praktikant på Linderud



Svein Sjøvaag utdanner seg til ingeniør i Storbritannia. Akkurat nå er han praktikant ved Svakstrømsfabrikken på Linderud. "Sandwich"-opplegget foreskriver teori og praksis i tynne skiver oppå hverandre.

Svein Sjøvaag er praktikant ved Kvalitetsteknisk avdeling i Svakstrømsfabrikken på Linderud. Han tar sin tekniske utdanning i Storbritannia hvor han følger et såkalt "sandwich"-opplegg. Denne formen for utdanning er ennå lite kjent her i landet og vi spør Svein Sjøvaag: – Hva er egentlig et sandwich-kurs?

– Ikke et smørbrødkurs fra Husmor-skolen, men derimot et studium der teori og praksis er lagt i skiver oppå hverandre. Derfor betegnelsen sandwich.

Det finnes to typer av disse kursene – "thick" og "thin". Thick sandwich er lagt opp med 2 år teori, 1 års praksis og deretter 1 år teori igjen, mens thin sandwich, som jeg følger, er lagt opp med 6 måneders teori og 6 måneders praksis hvert år i 4 år. Avhengig av fagkretsen er enten den første eller siste teoriperioden forlenget til 8 måneder på grunn av en diplomoppgave.

I løpet av de første 2-3 årene deles forøvrig elevene inn i 2 klasser, – såkalt Ordinary Degree Course og Honours Degree Course. De aller fleste nordmenn sørger for å komme på "Honours", da de ellers må ha et tilleggskurs på 3 måneder ved NTH for å få sine papirer som sivilingeniør.

Forskjell på engelskmenn og nordmenn

En stor prosent av de engelske studentene ved disse kursene er gjerne knyttet til forskjellige firmaer mens de studerer. De begynner i bedriftene som praktikanter, og blir så sendt ut for å studere, mens de mottar økonomisk støtte i teoriperiodene og har et fast sted å gå til for å få den nødvendige praksis. Til gjengjeld binder de seg til å jobbe i den bedrift de har valgt i en periode etter at de har avsluttet studiene.

Av oss nordmenn er det svært få som er så heldig stilt. På grunn av at denne utdanningsformen er lite kjent hjemme, blir det heller til for de flestes vedkommende at vi midt i det verste eksamensstresset må skrive søknader og vente på svar fra forskjellige bedrifter hjemme. Det kan være en lang og vanskelig prosess å få

et egnet praktikum – jeg har inntrykk av at de fleste norske bedrifter er svært lite serviceminded overfor potensielle fremtidige arbeidstagere på denne måte. Vi har imidlertid en "Industrial Training Officer" ved skolen, som gjør en stor innsats for å hjelpe oss, og i den senere tid har Arbeidsformidlingens kontaktkontor også gjort en stor innsats. Å få jobb i England er svært vanskelig, da det er ca. 1 million arbeidsløse der.

Jordnær og givende utdanningsform

– Hvordan ser du selv på denne utdanningsformen?

– Vekslingen mellom teori og praksis gjør at man får et mer jordnært forhold til faget enn man ville ha gjort ved å lese teori i 9 måneder i året og kjøre cola-bilen om sommeren. Det teoretiske har lett for å ta overhånd ved konvensjonelle studieopplegg, og man glemmer at det er mer praktiske problemer som dominerer i industrien.

Ved å jobbe 6 måneder hvert år fra man begynner studiene kommer man stort sett i kontakt med de forskjellige praktiske sider i tillegg til teorien, – f.eks. er man innom de fleste forskjellige avdelinger et produkt må gjennom for det kommer på markedet – og dette er utvilsomt en stor fordel når man er ferdig med studiet og starter opp i en mer krevende stilling.

– Hvordan har du inntrykk av at utdannelsen blir verdsatt av andre?

– Selv om det kan være vanskelig å få praksisplasser, har jeg inntrykk av at de fleste bedrifter har en slags "positiv nysgjerrig" innstilling til utdannelsen. Jeg har aldri hørt noe direkte negativt om opplegget, men de fleste virker litt skeptiske overfor våre teoretiske kunnskaper, – kanskje da særlig folk fra NTH som har lett for å påstå at 6 måneder pr. år er for lite for så mye teori.

Jeg tror ikke at vi stiller noe svakere teoretisk enn de som leser 9 måneder i året, i og med at vårt opplegg er intensi-

Din artikkel i fagpressen honoreres også av Siemens

Det er en gammel ordning som vi har inntrykk av at få idag kjenner: Siemens-ansatte, som får artikler antatt og trykket i fagpressen, gies et honorar fra firmaet i tillegg til det man mottar fra vedkommende redaksjon.

Ordningen skal først og fremst stimulere det faglige miljøet på Siemens. I fagpressen er det ofte dårlig samsvar mellom honorarets størrelse og det arbeidet som er lagt ned i artikkelen.

Artikkelen behøver ikke å ha noen som helst henvisning til Siemens for å være honorarberettiget. Interesserte forfattere må sende utklippene til Avd. for Markedsplanlegging og Informasjon.

Man krever imidlertid at klippene presenteres innen en rimelig frist. Det nytter ikke å komme med nedstøvede utklippbøker.

vert i ganske stor grad. Dessuten tror jeg at den praksisen vi får gjør det lettere for oss å tilegne oss det som er vesentlig, og dette sammen med de språkkunnskaper en får ved å studere i utlandet veier mer enn opp for den kortere teoritiden.

3 typer nordmenn i utlandet

– Hvorfor studerer nordmenn i utlandet?

– Stort sett finner du 3 forskjellige typer mennesker som velger å utdanne seg utenlands:

– De som ønsker seg en skikkelig utdanning og ikke kommer inn ved skolene hjemme.

– De "fremtsynte" som i tillegg til utdannelsen tar med seg de språkkunnskaper studier i utlandet fører med seg.

– De som ser på at "pint'en" koster 2 kroner i England, mens tilsvarende her hjemme er 10 kroner halvliteren.

– Hvordan er den vanlige kontakten med det hjemlige markedet?

– Det har bedret seg atskillig. Før var det svært tynt, og en måtte gjerne gå via familie, venner og bekjente for å få tak i praksisjobber eller for å orientere seg. I den senere tid har Kontaktkontoret oppstått, og mitt inntrykk er at de gjør en meget god jobb – både ved informasjon til oss studenter og ved å formidle informasjon til det norske næringsliv.

– Har du inntrykk av at du har oppnådd noe hos oss?

– Praksisen er god – spesielt fordi jeg har fått anledning til å gå utover de ting som direkte har vært pålagt meg og derved fått et bredere oversyn. Visse arbeidsrutiner hos dere kan vel virke noe tungrodd, men dere har vel grunner for å holde på dem. En negativ ting – hvis jeg får lov – er ellers at jeg nå har vært her siden 14. april uten å ha hilst på sjefen.

Litt blomster har jeg også – personalavdelingen her virker godt organisert i mot-

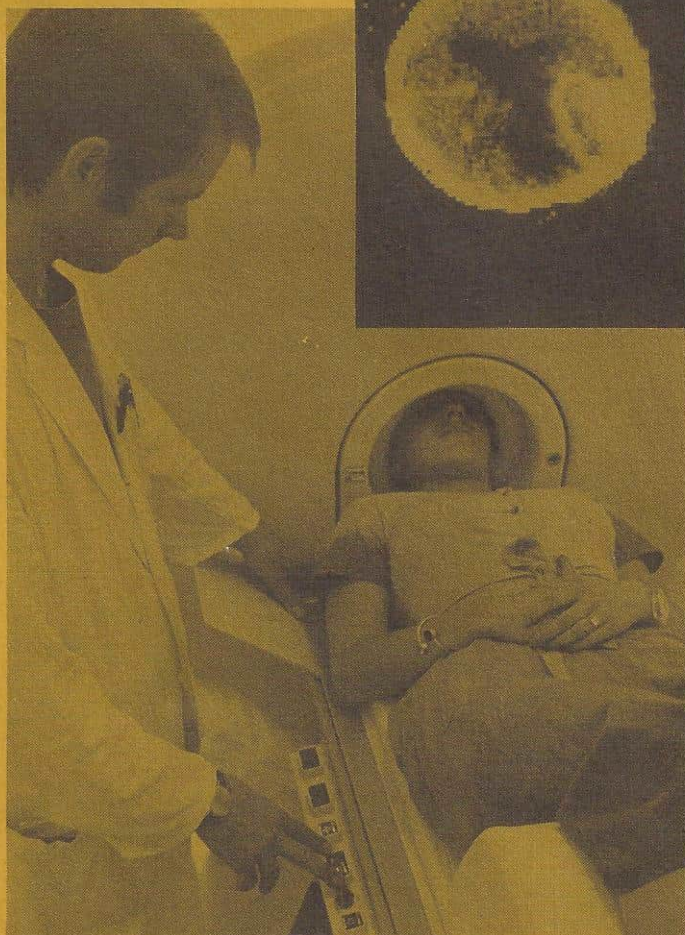
På skolen lærte vi om verdens 7 underverker, fra pyramidene til kjempen på Rhodos - dette var bemerkelsesverdige ting som virkelig skilte seg ut. Idag skjer ting på det tekniske området som kan være like så fantastiske. Vi har bare vanskeligere for å vurdere nåtidens underverker på samme måte som fortidens - og det skjer så mye, mye mer.

Rapport forsøker derfor å presentere Siemens tekniske nyvinninger på en kort og enkel måte, det være seg spissfindige forskningsresultater, nye datamaskiner eller et epolegjørende husholdningsapparat. Teknisk kunnen er grunnlaget for firmaets vekst.

September 1975

siemensrapport siemensrapport siemensrapport siemensrapport siemensrapport

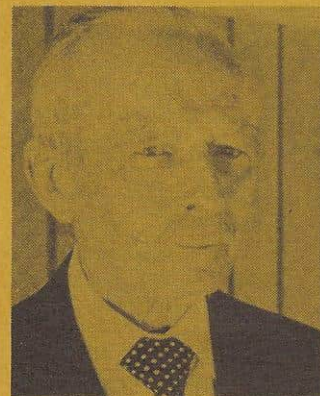
Uten hodepine
"Revolusjonerende teknikk
for røntgenundersøkelse
av hjernen"



Slik betegnes computertomografien av fagfolk. Computertomografi med "Siretom" er en ny metode for røntgenundersøkelse av hodet. Den adskiller seg vesentlig fra tidligere teknikk med hensyn til opp-taksmetode og bildekomposisjon. Ved undersøkelser med "Siretom" er det blant annet nødvendig med injisering av kontrastmiddel, noe som kunne forårsake hodesmerter. En smalbåndet røntgenstråle "snitter hjernen opp i skiver", strålene dempes av vevet i forskjellig grad og måles kontinuerlig. Måleverdiene transformeres elektronisk til fjernsynssignaler og gjengis på skjermen som tverrsnittsbilder av hodet. På "tomogrammet" vises ikke bare store svulster el.l., men også små blodninger eller for eksempel forkalkninger.

Forberedelse til en tomografisk undersøkelse som tilsammen varer maksimum 30 minutter. Innfelt tomogrammet som det fremkommer på skjermen.

Firmaets sønnesønn -
90 år



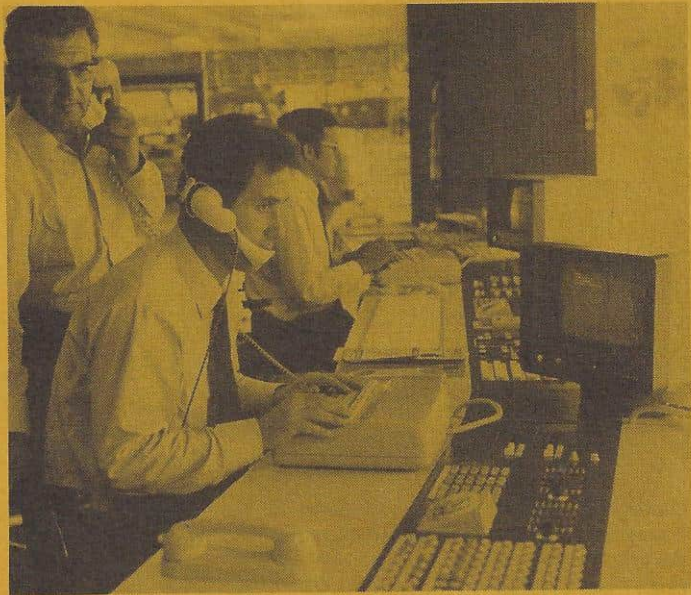
Dr. Hermann von Siemens som er sønnesønn av firmaets stifter Werner von Siemens, var den 9. august 90 år gammel. Hermann von Siemens har hatt stor betydning for firmaets kurs gjennom tidene. I begynnelsen av 30-årene var han sjef for sentrallaboratoriet for teleteknikk i Berlin, og i denne tiden drev han frem utviklingen av fjernskriveren - et produkt som gjennom årtier har vært en stor salgssuksess. Han var formann i styret fra 1941 til 1956 og for sine tekniske og vitenskapelige ydelser er han utnevnt til æresdoktor ved flere tekniske universiteter, bl.a. i München og Berlin. Han er nå æresmedlem av styret i Siemens og i styret for det tyske fysikalske selskap.

Betydelig forhøyelse av aksjekapitalen hos Siemens-gruppen i Sverige

Hos Siemens i Sverige - Siemens Elema AB i Solna og Siemens AB i Stockholm - regner man med en kraftig utvikling i de kommende år. For å forberede balansestrukturen og trygge kapitalbehovet kommer man derfor til å forhøye aksjekapitalen betydelig. På ekstraordinære

generalforsamlinger i begge firmaene er det fattet følgende beslutning:

Aksjekapitalen i Siemens Elema forhøyes med 30,4 mill.kr. I den siste konsoliderte balanse for Siemens-gruppen i Sverige utgjør egenkapitalen ca. 55 mill.kr., ubeskattede reserver 160 mill.kr.



Super-hurtig brannvesen

Som den første på kontinentet: Siemens leverer utrykningssentral for brannvesenet i Augsburg.

Kl. 07.25, værelsesbrann i Bahnhofstrasse, 07.42 oljesøl på Königs plass - 2 utrykninger

for Augsburgs brannvesen som er en del av dagens gjøremål. I fremtiden når slike alarmer kommer inn, benytter betjeningen i utrykningssentralen elektronisk hjelp, i form av en datamaskin. Brannvesenet i

Sentralen i Augsburg er et travelt sted når alarmene strømmer inn. Vaktavende leser i øyeblikket inn de nødvendige informasjonen via datamaskiner. Sekunder etter kommer regnerens forslag frem på skjermen.

Augsburg rykker ut ca. 3.000 ganger i året, og rundt 80% av utrykningene gjelder teknisk hjelp, opprydding etter ulykker, hjelp ved større og mindre katastrofer, ned til redning av kattunger fra tretoppene. Den nye Siemens datasentral EZ 2000 holder oversikt og koordinerer utrykningsmateriellet i forhold til inngående brann- og skademeldinger. På grunnlag av inngående alarmer leser vaktavende inn de vesentlige fakta over en dataskjerm.

For eksempel hva slags brann eller ulykke som meldes, adresse, antall skader, personer osv. I løpet av få sekunder kommer datamaskinens alarmforslag frem på skjermen. Hvilke typer biler, antall biler, antall personer og tekniske hjelpemidler

som skal settes inn, hvilke brannstasjoner som skal ha melding og om det er andre institusjoner å alarmere, legevakt, politi osv. Også opplysninger om spesielle faremomenter som f.eks. lager ned eksplosjonsfarlige stoffer osv. Aksepterer vaktavende forslaget, alarmerer regneren øyeblikkelig de impliserte og gir samtidig ut alle nødvendige informasjonen. Forandrer situasjonen seg under utrykningen, formidles dette av vaktavende i sentralen, og regneren kommer med ytterligere forslag om styrker fra andre brannstasjoner. 250 automatiske og manuelle brannmeldere i butikker, industri og ved museer er direkte tilkoblet regneren, slik at samtlige alarmer blir behandlet på den hurtigste måte. Alarmsentralen EZ 2000 finnes også i en spesialversjon for politiet. Det første anlegget er allerede installert i Bonn. Også brannvesenet i Hamburg og Köln får installert et nytt anlegg i løpet av de neste 2 år.

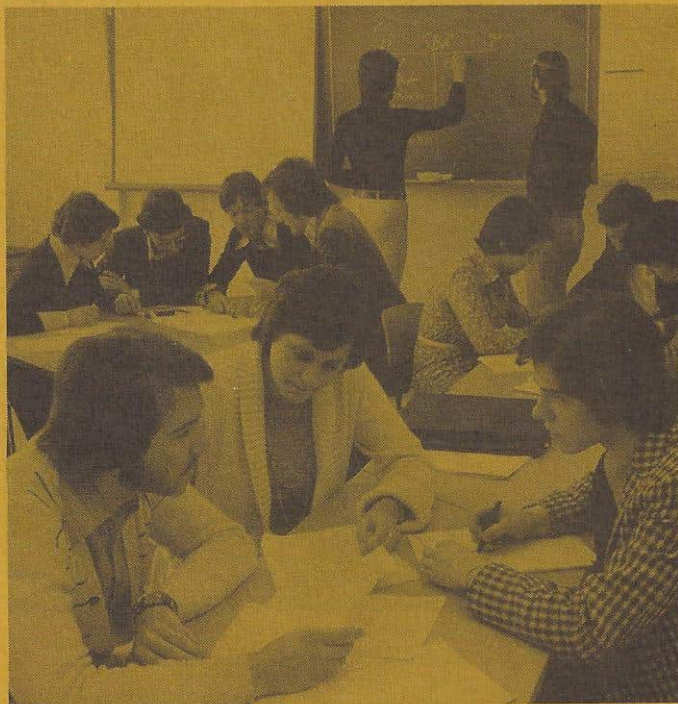


Full bevegelsesfrihet

I februar i år fortalte vi i Rapport om en infrarød fotodiode som Siemens nettopp hadde introdusert. På radioutstillingen i Berlin stiller Siemens allerede i denne måneden ut høretelefoner hvor den nye dioden er tatt i bruk. Ved hjelp av en raffinert metode erstatter kabelforbindelsen mellom høretelefonen og TV, radio, platespiller etc. med infrarødt lys. Lytteren har sin fulle bevegelsesfrihet og høytaleren på det respektive apparatet kan være avslått. Vekten på høretelefon med batteri og mottagerenhet er bare 70gram.

"Stammhaus-lehre" i 25 år

For 25 år siden startet man i Siemens en 3-årig bedriftsøkonomisk utdanning for unge mennesker som kom rett fra gymnaset. Inntil idag har 2.700 menn og kvinner gjennomgått denne utdannelsen. Blant disse kommer ca. 200 fra land utenfor Tyskland, fra alle verdenshjørner, fra Amerika til Indonesia. Utlendinger deltar først i et språkkurs ved et Goethe-institutt og i de neste 2 år gjennomgår de sammen med sine tyske kolleger firmaets funksjoner fra ende til annen. Fra lagerdrift til markedsføring, fra fakturering til oppstilling av hovedregnskap. Utdannelsen veksler mellom teori og praktisk arbeid. Etter avlagt eksamen har man mulighet til å praktisere ved Siemens-kontorer i en lang rekke land. I Norge har ca. 10 av våre ansatte deltatt i denne form for utdanning.

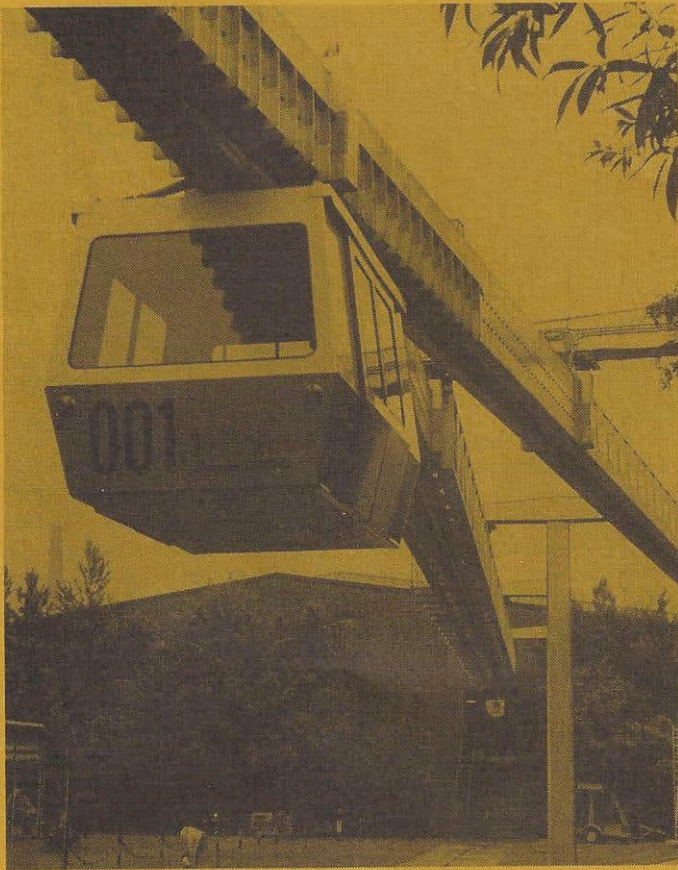


Konkurrent

Ingen konkurrent er for ubetydelig til at han ikke skal kunne ha betydning for ditt arbeid. Straks kvaliteten på dine varer blir dårligere, er han på plass for å høste fordel av det. Du

må aldri undervurdere en konkurrent, tvert om: Vær alltid på vakt.

En konkurrent kan være vanskelig å leve sammen med, men det er enda vanskeligere å leve uten ham. Det er nemlig han som holder deg i toppform
Trivsel nr.3 - 1975



På en 180 m lang forsøksstrekning i Düsseldorf utprøves det nye nærtransportmiddelet H-banen i praksis. En kabin i full målestokk idet den skifter spor på prøvestrekningen.

Høyt i hengekupé

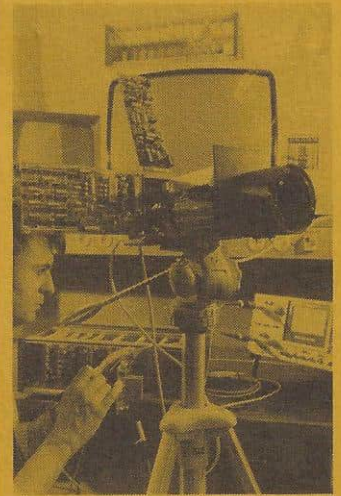
Det nye nærtrafikksystemet H-bane, konstruert som supplement til T-bane og trikk med helautomatisk drift noen meter over bakken. Kupéen henger i en skinne og beveger seg med 35 km i timen uten ekshaust og praktisk talt uten lyd.

Den dirigeres av datamaskiner og bringer passasjerene den korteste vei til målet. Det er det nye nærtrafikksystemet H-banen. Banen er konstruert av Siemens og Düwag vognfabrikk. Etter 3 års forberedelse

har prøvekjøringen begynt på en 180 m lang forsøksstrekning ved Düsseldorf. Prosjektets forskjellige komponenter blir her nøye utprøvet. Så som drivmotorer, mekanisk oppbygning, skinnesystemet og fremfor alt sporskiftingen. H-banen er ikke konstruert for å konkurrere med T-bane eller trikk, den skal derimot tjene som et naturlig supplement. I første rekke er den tenkt for bruk i tilbringertjenesten nettopp til T-bane, fra drabantbyer og tettbebyggelser, fra

flyplasser, utstillingsområder osv. Utover dette vil den kunne funksjonere som et utmerket massetransportmiddel i middelstore byer uten egen trikk eller T-bane. Selve kupéen vil bli laget i forskjellige størrelser. Prototypen som viser den minste versjonen har 8 bekvemme sitteplasser og i rushtiden 8 ståplasser i tillegg. Plass som også er godt egnet for barnevogner, rullestoler e.l. Driften vil være uavhengig av is og sne. Skinnegangen ligger på relativt smale stål eller betongstolper som er enkle å montere og bare strekker seg ca. 7 m i høyden. Skinnen er tett på oversiden og vognen henger i en slisse under, beskyttet mot vær og vind. Selve kabinen er opphengt i slissen på tannhjul og drives av 2 synkron lineærmotorer. Lineærmotoren dreier seg som kjent ikke rundt som en vanlig elektromotor. Det trenges ikke noe gir eller drivhjul hvilket betyr meget liten slitasje. Foruten å drive vognen fremover, tjener også lineærmotoren som bremsemotor. Likeledes er det enkelt å holde en konstant sikkerhetsavstand mellom de en-

Forts. side 10

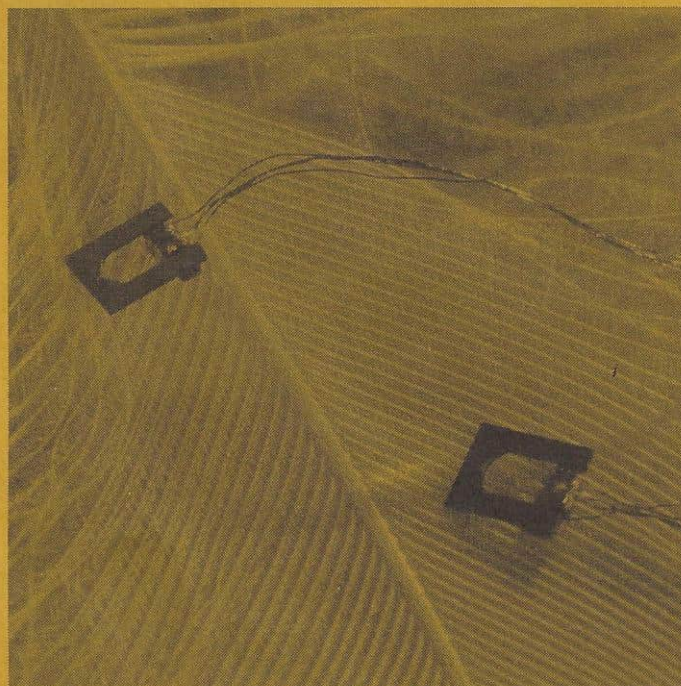


Interplex

Siemens har brakt på markedet et nytt ett-rørs farvekamera system. For dem som ikke umiddelbart vet at man vanligvis trenger et tre-rørs kamera til farveopptak, kan vi fortelle at det skjuler seg betydelig utvikling bak de nye kamerane. Et-rørs kameraet, kalt Interplex, gjør bruk av et spesielt optisk farvefilter som erstatning for den vanlig brukte farveseparator som spalter det innkomne bildet i en rød, en grønn og en blå del. Nyutviklingen har resultert i et meget kompakt kamera og betyr blant annet at et mobilt farve-TV anlegg nå ikke blir større enn et svart/hvitt ditto.

Fjærlett

Dette som i dobbelt forstand ligger så fjærlett, er en presisjons-elektromagnet for bruk i datamaskiner, nærmere bestemt i platehukommelsen. Ved hjelp av denne magneten leser man inn eller henter ut opplysninger av maskinen. Magnetkjernen som tråden er viklet opp på, er så liten at 3.000 av dem får plass i et fingerbøl, og tråden selv er tynnere enn et menneskehår.



Slik gikk det til 30.5.75

7%

9%



Fotgjengerknapp for pinnsvin

Bløte trafikkanter blir bedre tatt hånd om ved dette Siemens anlegget i utkanten av Haag. Også de som ferdes i trafikken med en HK tar man her hensyn til.

Syklistene finner en knapp i riktig høyde og som overskriften antyder kunne vi tenke oss varianter i flere trinn nedover søylen.



"Vi regner med en bestillingsinngang og omsetning like stor som ifjor" sa toppsjefen, Dr. Plettner ved en pressekonferanse i Wien nylig. Tross den langvarige konjunktursvikten i vestens industriland har det lyktes Siemens i forretningsårets første åtte måneder, å øke bestillingsinngangen med 7% til 29,9 milliarder kr., og omsetningen med 9% til 23,9 milliarder kr. I tallene inngår prisforhøyelse på 3-5%. For

hele året regner man altså med en bestillingsinngang i samme omfang som i fjor d.v.s. 54,6 og en omsetning på mellom 37,5 og 39 milliarder kr. (fjoråret 36,3).

Siemens får stadig flere oppdrag fra olje- og råvareproduserende land. Pr. 30.5. var omsetningen 1,9 milliarder kr., men hele årsomsetningen i 71/72 var 0,4.

"På datasidenvil Siemens fortsette i samme spor, produk-

sjon og slag av anlegg og kanskje i fremtiden også samarbeide med andre selskaper" fortalte Dr. Plettner - Unidata som fortsetter i nåværende spor har fra 30.5. solgt mer enn 1700 anlegg. Diskusjonen med AEG-Telefunken angående eierinteressene i Kraft-Werk Union fortsetter og Siemens er villig til å samarbeide med en tredje partner. Denne må dog være fra industrien og ikke bare en ren kapitalinvestor.

Forts.fra side 9



kelte kupeene. I alle kupeene løper motoren synkront med nettfrekvensen og derfor blir farten uavhengig av stigning eller fall.

Sporskifte foregår på følgende måte: Ved hjelp av fjernstyrte magneter, kobler man ut den høyre eller venstre motoren før vognen kommer til fensen. Kupeen svinger så til den side hvis motoren er i drift. H-bane stasjonene blir liggende ca. 5 m over bakken og passasjerene kommer opp til vognene ved hjelp av rulletrapp eller heis. Avstanden mellom stasjonene retter seg naturlig etter de lokale behov, men i byområdene regner man ca. 3 - 500 m mellom holdeplassene. For den fullautomatiske drift innstilles mindre prosessregnerne på hver stasjon. Den dirigerer kabinen inn og ut av stasjonen, stopper og starter og sørger for innpassning i resten av trafikken etter glidelåssystemet. Nødvendige informasjoner om posisjoner og belegg i den enkelte kabinen får regneren fra avleserutstyr ute på strekningen. Hele nettet overvåkes av en sentral regner. Den har lagret dagsrytme, samt alle mulige variasjoner for alle mulige trafikkforhold. I rushtider sørger den således stadig for at tilstrekkelig kabiner kommer ut på strekningen. Når forsøktiden i Düsseldorf er slutt i løpet av høsten 1975, skal det bygges opp en ny forsøks- og demonstrasjonsstrekning ved forskingssenteret i Erlangen.

Fortsatt fremgang for våre damer på håndballfronten. Etter 6 kamper i utendørs-serien står de med full pott - det vil si 12 poeng! Kun en kamp gjenstår og dermed er både opprykk og sannsynligvis avdelingsmesterskap klart. Siemens Intern gratulerer!

Fotballtreningen er i full gang igjen etter en varm ferietid. En uhyre spennende høstsesong står for døren, og oppladningen skjer på Linderud hver torsdag. Vi møtes i garderobene i verkstedbygget kl. 16.30 og treningen er åpen for alle. Har du kanskje lyst til å røre deg litt du også?

Det skal være dugnad på Siemenshytta, og det hører også med i sportslig sammenheng - vi får nemlig registreringer til Norgestrimmen utav dette! Dugnad er fin mosjon, og den kan bidra til å heve Siemenslaget helt opp i de store høyder i Norgestrimmen, samtidig som vi også kan være med å få Siemenshytta inn i representabel tilstand igjen.

Og i Norgestrimmen går det strålende! Kun en oversikt har vært utgitt foreløpig, og den viste at Siemenslaget Oslo lå klart i teten - til stor overraskelse både for oss selv og andre. Vel utført så langt - la oss huske på å notere de trimmende utskjelsetelser vi foretar oss, og også prøve å holde plasseringen gjennom den høstoffensiv som er skissert på annen plass i dette nummeret. Bruk trappene, gå eller sykle til og fra jobben, bli med i avdelingsaktivitetene og gjør ditt til at **din avdeling** blir årets Siemenstrim-vinner!

Nå er det forøvrig også dukket opp et forslag om å gjøre fotballen mer "bedrifts-idrettsvennlig". Således ønsker man fra neste år av å sløyfe alle divisjonsbetegnelser og heller samle alle lag i en hatt - hvoretter 32 avdelinger trekkes ut. På denne måten håper man å få bort mye av det prestisjejaget som idag gjør seg gjeldende i forbindelse med opp- og nedrykking med dertil hardt spill osv., alle lag - nye som gamle - får like stor mulighet til å vinne tittelen bedriftsmester og fotballen kan kanskje bli mer moro igjen. Ideen tiltaler oss - vi kan vel være enige om at fotballen har vært tatt altfor alvorlig slik det har vært. Nå kan vi kanskje oppleve morsomme situasjoner som å få se vårt 1.lag i seriekamp mot 2.laget - slike poenger skulle også vært goy!

Innen en slik ordning trer i kraft er altså vårt 1.lag for fullt involvert i toppstriden i 1.divisjon. Laget leder avdelingen 2 poeng foran det neste laget, og har pr. skrivende stund ikke sluppet inn mål.

Nå har vi også begynt å gjøre oss gjeldende på fri-idrettsfronten. Fra en resultatliste fra et stevne på Bislett leser vi at Jostein Haraldseid er blitt nr. 4 på 200 m i klasse 3. God innsats!

God innsats viser også langdistansetraverne Tor Cederkvist og Harald Indrebo, som er i full gang med skogs- og terrengløp. De starter ikke i andre løp enn de som er minimum 10 km. Trio



- Bli med, da vel!

"Puh"! De fleste av oss kjenner situasjonen, der vi har beveget oss opp en kneik, en trapp e.l. og puster ut - dårlig fornøyd med vår fysiske tilstand. Vi skulle så gjerne røre oss litt mer enn 5 meter av gangen - men orker det bare ikke. Fysisk velvære og fysisk form er begreper vi gjerne skulle bli nærmere kjent med som i "gode, gamle dager", men de fleste av oss er tydeligvis ikke innstilt på å gjennomføre tiltak for dette i egen regi. Det er et for stort ork å drive trim alene - vi ønsker gjerne å få målt litt krefter med andre og få litt moro ut av det.

Siemenslaget har hittil konsentrert seg om aktiviteter i så måte for de som ønsker å drive bedriftsidrett på konkurranseplan. Nå vil vi også ta et initiativ for å få igang aktiviteter for de "vanlige" - de som kun ønsker å drive trim for trimmens skyld.

2 1/2 måned med trim i høysetet

Det er ikke så vanskelig ting som skal til for å få det hele til å komme igang. For det første trenger vi selvfølgelig interesserte avdelinger, som melder seg på til "konkurransen" hos Erik Bakke. Hver avdeling kan være med - liten eller stor - vi vil finne en nøkkel som kan gi oss en fellesnevner å bedømme registreringene på. For registreringer vil være målet - så mange som mulig. Hver avdeling må utnevne en "journalfører", som følger opp resultatene til den enkelte på avdelingen og setter opp avdelingsoversikten, som sendes til Bakke en gang pr. uke. På oppslagstavlen i kantinen vil det bli satt opp en oversikt, slik at de enkelte til enhver tid kan finne ut hvorledes deres egen avdeling ligger an.

Hele trimaksjonen vil pågå i 2 1/2 måned, med start 15.9. og med stor avslutning ca. 1.12. (som også er fristen for de siste resultatene til Norgestrimmen).

Aktiviteter med variasjon

Hva skal så den enkelte gjøre...? Her er et lite utvalg av ting som teller med for avdelingens resultater:

- 1 poeng for hver dag man benytter trappen istedenfor heisen
- 1 poeng for å gå eller sykle til og fra jobben pr. dag

- 1 poeng for hver deltager i pausegymnastikk
- 1 poeng for hver deltager i f.eks. dugnad på Siemenshytta
- 1 poeng for hver deltager i egne arrangementer avdelingen skulle ønske å gjennomføre.

Ting som ikke teller med er deltagelse på et Siemenslagets lag i fotball, håndball e.l. i bedriftsserien.

Når det gjelder aktiviteter som dette, kan vi tenke oss at den enkelte avdeling prøvde å stille egne 7-manns (kvinne-)lag på bena. Her er det fullt mulig å arrangere en intern serie eller cup, med regler som er tillempet vår trimtanke. I fotball kan vi således tenke oss at de avdelinger som har spillere som kan betegnes som aktive - enten i ordets egentlige forstand eller med på et av våre egne lag - får spesielle vilkår. Disse spillerne blir nemlig nødt til å gjennomføre sine kamper med slagstovler og ryggsekk!

Vi kan også tenke oss andre lagaktiviteter - dersom avdelingene selv har forslag står vi åpne for gode idéer!

Praktiske vink

Tar vi oss vann over hodet? Vil de fleste ønske å dra hjem til middagsgrytene, sofaen og dagsrevyen...?

Vi tror ikke det - nå har alle de som føler seg slik vi beskrev det i innledningen alle tiders mulighet til å få rørt på seg. Svært mye foregår altså i arbeidstiden - f.eks. ved at man vil bruke trappene - og alle øvrige aktiviteter blir lagt til Linderud umiddelbart etter arbeidstid. Alt man behøver å huske er å ha med seg kortbukse eller treningsoverall og turnsko de dagene det er aktuelt - vi har garderobes med dusj og vi har de nødvendige baner og andre hjelpemidler.

For å definere litt nærmere hva vi mener med avdelinger - f.eks. AKA må deles inn, og det vil ikke bli akseptert at de stiller med noe "felleslag". Her er det betegnelser som AKA-Kraft, AKA-industri osv. som vil være hva vi er ute etter.

De som føler at de ikke er i en slik form at de tør å kaste seg ut i f.eks. en fotballkamp, skal huske at det er tillempede regler. De blir laget med henblikk på at det er jenter med på lagene (ikke ment diskriminerende!) og folk som kanskje ikke har rørt seg på noen år. Dessuten vil vi forsøke å få med en instruktør som for hver dyst vil gi deltagerne en kyndig oppvarming. Det vesentlige er å få folk til å trimme - ikke for å bryte ned det lille de må ha av fysisk form, men for å bygge opp!

Sist - men ikke minst - vi tror også at tiltak som dette vil være av det gode for å holde på eller skape et godt miljø i den enkelte avdeling.

Ta en prat med dine kolleger idag og send en lapp til Bakke som forteller at dere vil være med. Nærmere redegjørelser for trimaksjonen vil bli offentliggjort via sirkulærer i nær fremtid. Vi gleder oss til å se deg i våre oversikter! Trio

Fremmedarbeidere fra Sluppen lider ingen nød i Polen

I disse dager starter idriftsettelsen ved anlegget vårt i Polen. Wola-prosjektet har vært omtalt som "Trøndermeieriet i Warszawa". Betegnelsen er dekkende på flere måter: Meieriet på Tunga har vært forbilde, og det er hovedsaklig trønderbedrifter som leverer polakkene det nøkkel-

ferdige anlegget. Hos oss er det da også Region Nord som fører regien. Vi har tidligere skrevet om selve anlegget og Siemens Intern bringer nå en liten rapport om hvorledes det er å være norsk fremmedarbeider i Polen.



Jarle Øyum (t.v.) er ansvarlig for anlegget på AKA og Olaf Baardsgård er prosjektleder. Her diskuteres det foran den sentrale styretavlen i meieriet. 700 ventiler dirigeres herfra.

Med litt tålmodighet og flaks kan man få en slags telefonforbindelse med anleggskontoret i Wola. Gunnar Adolfsen er montasjeleder på anlegget og vi klarer omsider å få ham på tråden:

– Hvor mange mann har Siemens på anlegget?

– Akkurat nå er vi 15.

– Er det ikke svært omstendelig å komme inn i landet?

– Egentlig ikke. Det er visumtvang, men for nordmenn er dette bare en formalitet. Visum kan løses ved grensepassering. Selve reisen går for de fleste vedkommende med fly via København eller med bil til Ystad og ferge til Swinoucie i Polen.

– Hvorledes er dere innkvartert?

– Vi har Moelven-brakker med enmannsrom.

– Er menyen eksotisk?

– Nei, vi har norske kokkelag og god mat.

– Vi leste i VG at det er streng disiplin i leiren?

– Ja, ingen polakker slipper inn uten at man har fått innvilget adgangsbrev hos plassleder. Reglementet i leiren er svært strengt - så strengt at vi har koblet inn klubben for å få endringer.

– Fra samme aviskilde leser vi at norske arbeidere i Polen har klaget sin nød til industriminister Ingvald Ulveseth. Nordmenn må veksle inn 10 dollar pr. dag i

zloty og man klarer ikke å forbruke pengene. Sitter dere på mye polsk valuta?

– Nei, vi veksler bare inn 3 dollar, resten overtar Siemens.

– Offisiell kurs er 6 zloty for 1 krone. Er det riktig at man får 18 på gaten?

– Det vil jeg ikke uttale meg om. Svartebørs er strengt forbudt.

– Slipper dere skatt?

– Vi regner med å få full skattefrihet ved opphold over 12 måneder. Men hittil har ingen av oss testet reaksjonen hos ligningsmyndighetene. To mann har desuten kjøpt bil på utførsel.

– Har dere kontakt med Norge?

– Vi har norske aviser og tidsskrifter. De ankommer 2-3 dager gamle. Vi savner



Her ser vi Siemensmontører med en gjenstridig kabel. Det er til sammen strukket ca. 100.000 meter kabel på anlegget. Siemens står for samtlige elektriske installasjoner ved meieriet. Foruten kabelstrekking består leveransen av effekt-transformator, høyspent anlegg, lavspente fordelinger, belysning innen- og utendørs, telefonanlegg og et fjernstyringsanlegg for prosessen. Dette representerer en omsetning på ca. 10 mill. kr.



Kulturpalasset var i sin tid en gave fra Stalin til Warszawa by. Våre ansatte er ofte innom palasset på besøk i den store nattklubben Kongresowa.

norsk radio og fjernsyn, men ellers er det mye man kan gjøre på fritiden. Warszawa har et kontinentalt underholdningstilbud med diskoteker og nattklubber som i vest. Like i nærheten av leiren ligger en campingplass med svømmebasseng. Vi lider ingen nød.

Overlevering i slutten av mars

– Trapper vi ned virksomheten i Polen? Vi spur prosjektleder Olaf Baardsgård på Sluppen.

– Ikke umiddelbart, i første omgang blir det snarere en opptrapping. Montørstaben økes til sytten mann. Ingeniørene Jarle Øyum, Helge Teveldal og Leif Hektoen er klar til å reise for å utprøve anlegget. Kristoffer Meland skal nedover for å drive opplæring blant polakkene. Vi skal være ferdig med prosessanlegget 15. nov. og helt ferdig 20. jan.

Den offisielle overleveringen finner sted i slutten av mars. Før det har vi et tidstrøm med prøvedrift under vår veiledning og til slutt en 10 dagers garantiperiode hvor polakkene kjører anlegget selv.

– Blir det flere oppdrag i Polen?

– Det er det vanskelig å svare på. Vi diskuterer endel prosjekter, men foreløpig har vi lite konkret å melde. En tørrmelkfabrikk er et av de prosjekter som vi håper skal gå i orden. Ellers har vi pusset opp den norske ambassaden i Warszawa og en mann har vært fast beskjeftiget med det.

Referat fra Bedriftsutvalgsmøte i Bergen den 23.5.1975

Tilstede: D. Sagstad, P. Lægreid, N. Medås, O. Gjesdal, Y. Halvorsen, S. Falkenberg, O. Alfheim, S. Sivertsen, J. Gismervik.

Protokollen

ble opplest og kommentert slik:

— Vedr. punkt 5 nevnte Sivertsen at 1. halvår i hans uttalelse var ment som 1. halvår fra 1.10.

— Det har m.h.t. tomtesaken for et Siemens-bygg vært flere kontakter fra Falkenberg's side mot de kommunale instanser. Det er vanskelig å komme til klarhet i saken, som det imidlertid arbeides intenst med.

Protokollen ble forøvrig godkjent.

Installasjonsvirksomheten i Haugesund ble introdusert av Falkenberg. Han nevnte

at "atmosfæren" er god m.h.t. overtagelsen fra de ansatte hos firma Einar Sandvold. Overtagelsestidspunktet er satt til 28.7.75. På passende tidspunkt forsøkes avholdt møte, hvor tillitsmenn fra montørgruppen i Bergen får kontakt med montørene i vår nye installasjonsgruppe i Haugesund.

Det vil bli presentasjon av vår nye Siemens-enhet i Haugesund også til våre salgskunder i et samarbeid salg/anl.avdeling.

Arbeidssituasjonen

har vært litt problematisk, men i samarbeid med tillitsmennene har vi holdt ledigheten nede på et forsvarlig nivå.

Vi har imidlertid behov for nye oppdrag fra høsten av.

Læreguttsituasjonen

ble diskutert, og det ble nevnt at antall læregutter hos oss er korrekt. Prøvestykket må nødvendigvis ikke være en enebolig, dette gjør mulighetene for å avlegge prøve lettere. Det er nå under vurdering et opplegg for opplæring av læreguttene.

Legeordning

er nå formelt i orden, det står nå på å finne frem til en aktuell bedriftslege. Firmaet tar sikte på å avertere i pressen omgående.

Repr. Halvorsen tok opp spørsmålet om heving av lysnivået på lageret. Vi skal omgående vurdere dette.

Istandsetting av uteområdet i Selbu

— Da forhandlingene mellom Selbu og Siemens A/S om leie av industribygget på Tomra fant sted, ble det fra Siemens side fremmet et sterkt ønske om istandsetting av uteområdet omkring fabrikkbygget, skriver lokalavisen "Selbyggen" i Selbu.

— Det dreiet seg om drenering asfaltering, plassbelysning, plener m/beplanting etc. Et overslag gav til resultat at for å få alt dette i stand, kom det til å koste ca. en kvart million kroner.

"Selbyggen" skriver videre at distriktenes utbyggingsfond innvilget et lån på kr. 125.000,- og at de løpende utgifter utover dette er blitt forskuttet av kommunens kontantbeholdning. På grunn av det økonomiske press som Selbu kommune befinner seg under har det vært tvingende nødvendig å låne penger annensteds for å dekke de resterende utgiftene. Formannskapet har nå gått inn for at det søkes opptatt et lån på kr.125.000,-.

Pent og velstelt

Dette hyggelige leserinnlegget har vi sakset fra Arbeider-Avisa i Trondheim:

På min vandring i Trondheim har jeg som tilreisende funnet mange idylliske

Forts. fra side 6

setning til de fleste andre steder. Vanligvis må vi gå helt opp til administrerende direktør for å oppnå respons for våre forespørsler, - det vanlige inntrykk er at en personalavdeling nytter det ikke å prate med. Men her har avdelingen vært imøtekommende og service-innstilt.

Det skal forøvrig bli spennende å se om Siemens kan klare å få et opplegg for oss sandwich-studenter skikkelig igang - det er positivt å registrere at en norsk bedrift er iferd med å engasjere seg i vår form for utdannelse. Ellers kan jeg si at mitt inntrykk av bedriften er slik at jeg gjerne kunne tenke meg å begynne hos dere når jeg forhåpentligvis er ferdig med min utdannelse neste høst!

Trio

steder, mange pene motiver for min fototakt.

Jeg har sett mange velstelte bedriftsområder. La meg i den forbindelse gi rosende, takkens ord til de som stiller områdene ved Siemens i Trondheim. Her har en storbedrift vist hvordan det går an å holde også et stort industrielt område velstelt. Grønt og pent ved Siemens!

Tilreisende

Mange tusen hjertelig takk

Ingrid og Stig Johansson har oppfordret oss til å overbringe "mange tusen hjertelig takk" for all oppmerksomhet ved bryllupet 6. september.

Ingrid og Stig har begge sitt daglige virke på Linderud. Ingrid er identisk med søster Ingrid på legekantoret. Stig Johansson var opprinnelig "utlånt" fra Sve-

ige i forbindelse med Dogma-prosjektet. Han er forlenget fast ansatt og nå altså ytterligere forankret i Norge.

Forsikring mot bedriftsidrett

Odd Rygge på regnskapsavdelingen opplyser at firmaets ulykkesforsikring også dekker utøvelse av bedriftsidrett. (Spesielle grener som boksing, karate, kappritt til hest og tindebestigning utenfor Norden er imidlertid holdt utenfor i politen). Dette vil si at ved skader i vanlig bedriftsidrett kan man få sine utlegg refundert (f.eks. tannlegeregning). Ta straks kontakt med Odd Rygge på Linderud ved slike uhell.

Moreller på Linderud

Visste du at vi har morelltrær på Linderud?. Barna i strøket har gjort denne oppdagelsen for lenge siden og en håndfull av våre ansatte har også i all hemmelighet proppet seg på vei til og fra parkeringsplassen.

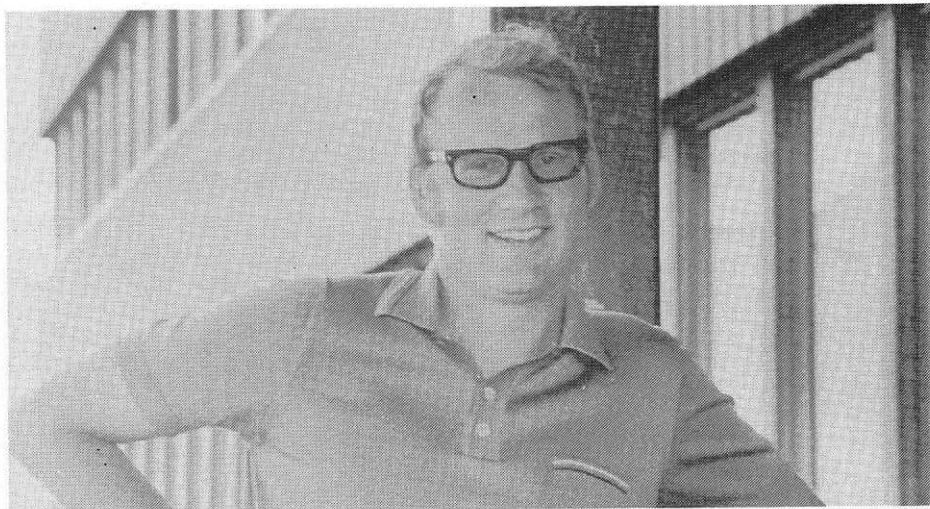
Driftsingeniør Trygve Larsen kan bekrefte at det er utplantet et større antall morelltrær på eiendommen som nå har begynt å bære frukt. Han vil imidlertid fraråde landskapsarkitekten fra å plante flere, fordi endel av trærne ikke tåler barnas akrobatiske innhøstingsteknikk. Vi vil heller ikke neste år få rundskriv om innhøsting og avdelingsvis fordeling av avlingen, for som Trygve Larsen sier: - Vi må ikke gjøre oss noen forhåpninger om at vi kan komme ungene i forkjøpet

For barnas egen del synes vi nesten det er litt trist at firmaet ikke legger noen hindringer i veien. Forbuden frukt smaker som bekjent best.

Barna vil også i fremtiden stå for innhøstingen av morelltrærne på Linderud.



Familien Forberg har ingen problemer med tysk'en



– Jeg trives i Tyskland, sier Hans Jørgen Forberg (31). Den tidligere kontorsjefen i Region Øst dro for et halvt år siden til München hvor han arbeider for Stammhaus i "Zentralverwaltung Ausland" (ZVA). Forberg er på ferie i Norge og han har avlagt en lynvisitt på Linderud.

– Flyttesjauen er vel overstått?

– Ja, vi har kommet i orden og vi bor nå i landlige omgivelser i Fürstfeldbruck 25 km fra München. Men det var mye mas og mange praktiske detaljer som først måtte ordnes både her hjemme og der nede.

– Sliter familien med språkproblemer?

– Min kone og jeg behersker tysk fra tidligere og Siri, som er fem år, brukte snau tre måneder på å lære språket. Tre år gamle Lars nøyer seg med å snakke norsk med bayersk aksent.

– Savner du Nordmarka?

– Både ja og nei. Egentlig ble jeg positivt overrasket over å finne mye bra terreng og rike muligheter for å drive sport. Asfalterte stier i skogen var selvfølgelig litt uvant med det samme.

– Er det vanlig at Stammhaus ansetter utlendinger?

– Ja, i ZVA er det allerede mange utlendinger. Det er et sterkt ønske i ZVA om å trekke inn medarbeidere fra datterselskapene, dels for å understreke at vi er et internasjonalt konsern og dels for å dra nytte av de erfaringene vi måtte bringe med oss.

– Du er "Länderreferent" for Sverige og Danmark - hvorfor ikke for Norge?

– Det var bestemt på forhånd. Med min bakgrunn kunne det kanskje bli vanskelig å være helt objektiv. Dessuten skal jeg tilbake til Norge og jeg vil derfor helst slippe å være norsk "Länderreferent".

– Hvilke oppgaver har du som "Länderreferent"?

– Jeg er først og fremst en kontaktperson mellom Stammhaus og Siemens i Sverige og Danmark.

– Hvorfor reiste du?

– Fordi jeg hadde lyst. Jeg anser oppholdet som en videre utdanning. For meg er det verdifull praksis. Jeg får godt kjenn-

Hans Jørgen Forberg anser oppholdet i Stammhaus som en videreutdanning.

skap til Stammhaus og står hele tiden i nær kontakt med de forskjellige "Unternehmensbereich'ene".

– Når kommer du hjem?

– Etter planen skal jeg være 3 år i Tyskland. Ella reiser litt før, slik at Siri kan begynne på skolen i Norge.

Siemens vant 1.divisjon i avd. A

Rett for Siemens Intern går i trykken, får vi beskjed om at vårt 1.lag i fotball i den siste og avgjørende serierunden har slått Norgas 1-0, og Siemens er derved årets vinner av 1.divisjon avdeling A.

Lager går nå til sluttspillet om kretsmeesterskapet, og skal møte Diakonhjemmet lørdag 20.9. Nærmere tid og sted vil bli offentliggjort via oppslag. Vi håper mange supportere vil slutte opp om laget i de siste kampene.

Vi spiser mer på lønnsdager

På lønnsdager rives karbonadene vekk i kantinen på Linderud. Vi overhørte et heftig utbrudd ved disken fra en sulten ansatt som måtte gi avkall på sitt daglige karbonadesmørbrød. Mannen hadde rett. Brettet var tomt og utvalget forøvrig begrenset.

– Kantinen har større omsetning på lønnsdager enn ellers, sier Gunvor Aaberg. – Vi selger mer av alle vareslagene, ikke bare karbonadesmørbrød, og det tar vi også hensyn til i innkjøpet.

Hvorledes skal vi tolke disse opplysningene? Er det et psykologisk betinget overforbruk eller har vi ikke råd til å spise oss mette de andre dagene?

LP-plate for riktig parkering

På Sluppen har man premiert ansatte som parkerer riktig. Bilister som omgående fulgte oppfordringen om å parkere på andre siden av Omkjøringsveien har motatt en gramfonplate som takk.

Det var signaturen "iakttager" som gjorde oss oppmerksom på tiltaket. Vedkommende synes det er galt å gi premie til dem som "kommer så sent på jobben at bare den nye parkeringsplassen på Sluppen-Syd er ledig". – Påskjønnelsen er et paradoks til den kampanjen Siemens hadde mot "matpakke-kjøring", mener iakttager". Vi synes nå det ville vært hyggelig til en forandring å få en LP-plate stukket under vindusviskerne.

En annen leser på Sluppen har registrert at det finnes utlånsparaplyer i resepsjonen slik at "bilfolket" i tilfelle regn kan komme seg tørr inn i bilen. – Hva med oss som går? skriver fotgjengeren. – Faller ikke regnet på oss?.

Linderud har sine fordeler

Man har i Seksjon Elektromed i Oslo et vart og hengivent forhold til kontorlokale. Ansatte blir varm i røsten når de snakker om Rosenborggaten. En eventuell flytting av kontorene til Linderud er et samtaletema som en taktfull besøkende unngår. Stor var derfor overraskelsen da vi i Seksjon Elektromed hørte antydning at Linderud ville by på fordeler.

Erkjennelsen er mumlet frem av en gruppe ansatte som bor nord for Sinsen-krysset. De nye og kontroversielle tankene har modnet i bilkøer foran denne rundkjøringen og langs Ringveien. Etter stengningen av Lofthus-veien har planleggerne i Oslo fremskaffet et eventyrlig trafikk-kaos.

Det er ikke helt uten en viss tilfredsstillelse at vi kjører den andre veien - vi som skal til Linderud.

God oppslutning om dugnadsarbeidet på Siemenshytta

– Vi har hittil hatt 7 dugnadskvelder, sier Øivind Helseth i "Foreningen Siemenshytta". – 44 ansatte har nedlagt 183 timer så langt. Veden er i hus og materialene er også transportert til hytta. Vi er kommet godt igang med utendig paneling og det er sydd nye gardiner. Vinduene er skrapet og kittet.

AKA-kraft og Regnskapsavdelingen har hatt det beste fremmøtet. Dugnaden fortsetter, og vi har tenkt at det skal bli en fest for deltakerne når arbeidet er ferdig, slutter Helseth.

Jazz-entusiast som gjerne tar initiativet til et eget husorkester i Oslo

– Øivind Helseth, det ryktes at du er jazzentusiast . . . ?

– Jazzen ligger mitt hjerte nær - det er ikke til å komme fra, sier Øivind. – Jeg har drevet med denne musikkformen nesten så lenge jeg kan huske. Riktignok begynte jeg med en vanlig gitar, som jeg trakterte i skoleband på Lillehammer og i "Shadow"-band på Grue, men det varte ikke så lenge før jeg byttet den ut med kontrabass. Og allerede i 1960 var jeg med på å stifte "Blue Note" Jazzklubb i Lillehammer.

Med kontrabass som reisefølge

– I 1964 spilte jeg sammen med en pianist på et hotell i Lillehammer og på hans oppfordring ble gitaren byttet ut med kontrabassen "Lydia" (som har fått navnet på grunn av at det er så god lyd i 'a!'). Og da begynte jazzingen for fullt.

– I jazzmiljøet på Lillehammer?

– Vi spilte de jobbene vi fikk. Midtvinters fikk vi tilbud om spillejobb ved et hotell i Tyskland. Vi hadde dårlig råd, og lurte på hvordan vi skulle klare reisen. Pianistens helse var ikke av de beste og det var virkelig kaldt, så enden på visa ble at han tok toget og jeg haiket nedover - med "Lydia" som reisefølge. . . ! Og så fikk vi ikke jobben allikevel . . .

Da våknet fagmannen i meg, og jeg tok Goethekurs og fikk ordnet meg med praksis ved AEG Telefunken i Rothenburg og ved Siemens i Karlsruhe, med tanke på å komme meg inn ved høyskolen der. I denne tiden var jeg forøvrig også innom noe som het The Kaputt Jazzband.

Imidlertid ble det til at jeg tok Teknikum i Göteborg og deretter dro jeg hjem til Norge igjen.

Kongsberg - og jazzfestivaler

– Vel hjemme fikk jeg jobb i Drammen, - og da var ikke veien lang til Kongsberg, hvor jazzen har et av sine høyseter. Da jeg så kom inn ved Tinius Olsens skole der,

ble jeg også involvert for fullt i arrangements-staben for jazzfestivalene i byen. Og dette arbeidet er jeg fremdeles med i for fullt. Min jobb er "Accommodation Officer", hvilket vil si at jeg koordinerer alt med hensyn til hoteller, overnattinger etc. for musikerne. Øivind har i flere somrer jobbet som portier ved et hotell i Lillehammer, og kjenner også denne bransjen inngående.

I Skottland som student og profesjonell musiker

Vi bør vel også nevne at musikken egentlig er en ren hobby for Øivind. Rent faglig sett er han sivilingeniør, og han arbeider til daglig ved automatiseringsavdelingen. Oppgavene hans her er systemarbeid og programmering i forbindelse med overvåking og fjernstyring av kraftstasjoner. Selve hovedutdannelsen tok han ved Heriot-Watt University i Skottland, men ryktene vet å fortelle at han også der i stor grad var engasjert på musikkfronten.

– Det var vel egentlig ikke så mye . . . , sier Øivind beskjedent. – Jeg var dirigent for Norwegian Student's Promenade Orchestra, styremedlem i Heriot-Watt University's Music Society, medarrangør av 17. mai-fester for norske studenter og spilte et par år i et pub-band som het Amazing Ameubas (også kalt The Bash Street Kids).

– Men vi har hørt at du også prøvde deg profesjonelt . . . ?

– Jeg var med i et band som het The Great Northern Jug Band, og tok et års pause i studiene. Vi turnerte i Skottland, England og Norge - her i landet var vi på alle de mest kjente stedene i Oslo, og spilte også i Drammen, Hamar og Lillehammer. Dessuten spilte vi inn en plate som ble utgitt i Norge. Den solgte i 14 eksemplarer - hvorav 12 befinner seg hjemme hos meg. Men det var en uhyre artig erfaring!



Øivind Helseth med kontrabassen "Lydia". Han var med på en plateinnspilling og har selv 12 av de 14 eksemplarene som ble solgt av platen.

Skal vi lage Siemens-band?

Siden 1.10.1974 har Øivind vært hos oss, og han har allerede fått tid til å gjøre seg bemerket på en rekke felter. Ved siden av musikken er han også levende opptatt av bridge og sjakk, og han er nylig valgt inn som varamann til styret og nøkkelforvalter i Foreningen Siemenshytta.

– Får du egentlig tid til å spille selv lenger?

– Ikke så mye som jeg hadde ønsket, men i sommer har jeg ved flere anledninger vikariert i endel band her i byen, og jeg håper nå også komme med som fast medlem i et av dem. Å slutte med spillingen er utopi for meg - den har virkelig gitt meg et rikere liv, og dette vil jeg ikke gi slipp på!

– Siemens Intern har tidligere lansert idéen om et husorkester. Hvordan stiller du deg til dette?

– Jeg vet at det er en rekke musikere i Siemens, og tanken er meget god! Spørsmålet er vel bare om vi får tid til å drive med øvelser her ved siden av at vi spiller i andre band, men jeg tar gjerne et initiativ for å få dette igang. Dersom de øvrige interesserte tar kontakt med meg, kan vi jo drøfte nærmere om det lar seg gjøre - kanskje vi kan stille med egne krefter allerede ved neste julebord . . . ?

Øivinds øyne blir drømmende ved tanken, og vi formidler oppfordringen videre til våre øvrige musikere. Telefonnummeret er 492, og Øivind sitter som regel i 8. etasje i kontorbygget. Lykke til! Trio

Formel-F på Linderud



Fredag 22. august tok Kjell E. Larsen ved AKA's skipsgruppe med seg sin Formel-F vogn til Linderud. Han dro rett fra jobben til et baneløp på Jyllands Ringen. Vår tidligere norgesmester i go-kart vier seg nå helt og holdent denne klassen. Bilene bygges av Ford-komponenter, yter litt over 100 hk og har en toppfart på 230 km/t.

– Siemens ønsker ikke å forrykke balansen blant installatørene i Haugesund

Fra 1. august i år har vi fått en egen installasjonsgruppe i Haugesund. I disse dager er man travelt opptatt med å etablere det nye kontoret som blir det tredje i Region Vest. Siemens Intern besøkte nylig Haugesund og vi har kikket nærmere på lokalitetene.

Siemens leier 1. og 2. etasje i Thuhaug-gaten nr. 4. Lokalene rommer et lite kontor og 100 kvadratmeter lager. Ingeniør Kjell Strand skal lede den nye installasjonsgruppen. Han har vært i Siemens fra 1966 og arbeidet sist ved Installasjonsavdelingen i Bergen. Vi spurte Kjell Strand:

– Hvorfor etablerer vi oss nå i Haugesund?

– At Siemens oppretter en installasjonsgruppe her i byen har flere grunner. Hovedårsaken er vel at anleggsavdelingen i Region Vest ønsker flere ben å stå på. Markedet vårt har vist seg å være noe vekslende. Innen bygge- og anleggsfaget kan det være en viss tidsforskyvning mellom "toppene" i Bergens- og Haugesundsdistriktet. På denne måten håper vi å kunne oppnå en mer tilfredsstillende beskjeftigelse på regionsbasis.

I årene som kommer venter vi også betydelig industribygging i distriktet - stikkord her kan være varmekraftverk på Karmøy, petrokjemisk industri på Kårstø.

Og sist, men ikke minst er den direkte foranledningen til at det skjer her og nå, at installatør Einar Sandvold i Haugesund ønsket å opphøre med sin installasjonsvirksomhet. Vi har i mange år hatt et nært samarbeid med installatør Sandvold, kanskje i særlig grad via vår salgsvdeling. Det nære forholdet mellom Sandvold og Siemens ble ytterligere forsterket ved at vi i fjor inngikk samarbeid om den elektriske enterprisen på Haugesund Sjukehus, 1. og 2. etappe. Dette er et arbeid som vi for tiden er midt oppe i, og som skal være sluttført om ca. 1 år. Så man kan nok si

at det var en naturlig løsning at vi overtok Sandvolds installasjonsvirksomhet når han ønsket å legge inn årene. Dermed håper vi å kunne skape en kontinuitet til beste også for Sandvolds montører og lærlinger, samt for hans kunder.

– Hvor mange ansatte blir dere i Haugesund?

– Som nevnt ønsker vi å skape en kontinuitet, dette går også på mannskapsstyrken. Vi ønsker å finne vår plass blant installatørene i Haugesund, og vil ikke at vår inntreden på markedet skal forrykke balansen her. Så installasjonsgruppen i Haugesund vil som før under Sandvold bestå av en daglig leder, en arbeidsleder, en kontordame samt ca. 15 montører og lærlinger.

– Hvor finner vi dere på organisasjonskartet?

– Vi hører inn under anleggsavdelingen i Region Vest. Avdelingen "Markedsføring Anlegg" (leder S. Sivertsen) omfatter nå 3 grupper: industri (ledere S. Sivertsen/H. Nilsen), installasjon (leder M. Reime) og installasjonsgruppen i Haugesund.

– Kjell Strand, du har arbeidet i Siemens både i Oslo og Bergen. Er det med tungt hjerte du bryter opp for å bosette deg i Haugesund?

– Det var litt av et spørsmål å stille til en innfødt haugesunder. Jeg vender tilbake. Jeg er klar over at mange østlendinger er av den oppfatning, at det ikke var meningen at folk skulle bo på Vestlandet i det hele tatt. Men det vitner jo bare om en skremmende mangel på kjennskap til vår sjarmerende landsdel. Ikke desto mindre skal jeg innrømme at min familie og jeg trives svært godt både i Oslo og Bergen, da kanskje med den for-



Det nye Siemenskontoret holder til i Thuhaug-gaten nr. 4. Bildet ble tatt før innflyttingen og malere har vært i sving siden den gang.

skjell at Bergen er en by vi svært godt kunne tenkt å slå oss ned i for godt. Men når Vard spiller så god fotball, så var jo ikke valget så vanskelig tross alt.

Vi får en ny type kjeledresser

– Vi har nå bestemt oss for å ta i bruk en ny type kjeledresser i Siemens, sier Ola Hilmo ved montasjeavdelingen på Sluppen. – Den nye kjeledressen er av merket "Pelly" og fargen blir marineblå. Vi får to utførelser - en i bomull og en bestående av 65 prosent polyester og 35 prosent bomull. Firmanavnet har samme størrelse som før og det påføres ved silketrykk.

Det var montasjeavdelingen på Sluppen som fikk oppdraget å finne en ny kjeledress. Arbeidstøyet som er i bruk i dag har bl.a. vært kritisert for dårlig kvalitet i sommene og man har i lengre tid vært på jakt etter en bedre modell. Via klubbstyrene i Oslo og Trondheim har montørene deltatt i beslutningsprosessen.

Foruten pris og kvalitet har man ikke minst bedømt kjeledressene etter lommenes antall, utforming og plassering. Det er et gammelt ønske at en elektriker skal gjenkjennes på sitt olivengrønne arbeidstøy. Tiltaket møtte liten velvilje fra produsenthold og brukerne viste også la-

interesse. Siemens har nå valgt blått. Arbeidstøyet av stoff i kunstfibre er lette i vekt og lette å holde rene. Utførelsen i bomull er tatt med fordi en slik kjeledress gir større vern ved lysbuer. (NVE forlanger bomull på sine høyspennings- og mellomspennings-anlegg som er i drift).

Finansieringen av arbeidstøyet er også forandret. Siemens betaler nå to tredjedeler og montøren en tredjedel. Tidligere fikk montøren den første kjeledressen gratis og ved utskiftning betalte han femti prosent.



Kjell Strand (34) skal lede installasjonsgruppen i Haugesund. Han har arbeidet i Siemens fra 1966 både i Oslo og Bergen. Nå vender han tilbake til sin fødeby.

SIEMENS INTERN

Utgitt av
SIEMENS A/S
Avd. for Markedsplanlegging
og informasjon